

CONCIERTOS DEL SÁBADO

CICLO En la corte de Alfonso X el Sabio

18 de abril de 2015. 12 horas



VOX SUAVIS

PROGRAMA

Anónimo (Cancionero asturiano de Eduardo Martínez Torner)
Santa María

Anónimo (Cancionero popular de Burgos de Federico Olmeda)
Rueda de pito y rueda de gaita

Anónimo (Cancionero popular de Manuel García Matos)
Salve de los esquiladores

Alfonso X el Sabio (1221-1284)
“A que faz os pecadores”. Cantiga 234
“Nas mentes sempre teer”. Cantiga 29
“Miragres”. Cantiga 122
“Ben vennas Mayo”. Cantiga 406

Anónimo (Cancionero salmantino)
Cantico de resurrección

Alfonso X el Sabio
“De Santa Maria sinnal”. Cantiga 123

Anónimo (Cancionero de Soria)
“Que hermosa noche”

Guiraut Riquier (siglo XIII)
Jesu Christ

Anónimo (Sariñena, Huesca)
Ofertorio - Sale antonino

Alfonso X el Sabio
“Tan beneita foi”. Cantiga 415

Anónimo (Cancionero de Cáceres)
“Llena de pena María” (Rogativa)

Alfonso X el Sabio
“A Reinna en que é comprida”. Cantiga 224
“Da que deus mamou”. Cantiga 77
“Como podem per sas culpas”. Cantiga 166

Vox Suavis

Ana Arnaz, soprano y percusión

Dominque Vellard, tenor y laúd oriental

Baptiste Romain, fídula y gaita

Decidido a ser el rey de las tres religiones, Alfonso X reunió en su corte a un buen número de eruditos que dieron lugar a uno de los momentos culturales más brillantes de la Edad Media. Este ciclo rinde homenaje a esta época de esplendor a través de tres conciertos en los que podrán escucharse diversos tipos de cantigas, de cantos en honor a la Virgen (cuyo culto florece en esta época) y de músicas trovadorescas interpretadas por voces femeninas, reflejo de un momento histórico que ensalzaba a la mujer a través del amor cortés.

Es frecuente observar la Edad Media como un periodo uniforme y estático, en el que apenas se suceden novedades. Sin embargo, hay momentos de este periodo histórico en los que el desarrollo cultural parece acumularse, como sucede a partir del siglo XII (un momento que Ervin Panofsky calificó como “protorrenacimiento”). Heredero de ese momento, Alfonso X el Sabio impulsó una política cultural que le llevó a rodearse de trovadores, apoyar el *studium* salmantino, favorecer la actividad traductora que se venía desarrollando en Toledo o patrocinar la creación de las **Cantigas de Santa María**. El rey no fue el autor de las mismas, pero sí su impulsor: como se señala en *La Grande e general estoria*, “el rey faze un libro, non por quel él escriba con sus manos, mas porque compone las razones d’él”. Y así, del *scriptorium* alfonsí salieron cuatro códices en los que se reúne un total de 423 composiciones.

Los textos y la música de esta gran empresa tienen procedencias diversas. Por una parte, en los siglos XII y XIII proliferan las recopilaciones de milagros marianos, tanto de manera oral, como en textos escritos (por ejemplo, en los *Milagros de Nuestra Señora* de Berceo o en el *Liber Mariae* Juan Gil de Zamora). Además, el sistema de notación empleado muestra la importancia de la música polifónica; un género por el que se había interesado Alfonso X al fundar en el *studium* salmantino una cátedra de “órgano” (es decir, de canto polifónico). Por su parte, las melodías de las Cantigas proceden de varias fuentes: las hay originales, de origen litúrgico, trovadoresco... Y en algunas de ellas se observan las resonancias del canto popular. Es por ello que, en este concierto, se alternará la interpretación de cantigas alfonsíes con ejemplos de músicas populares reunidos en distintos cancioneros. Figuran entre ellos el burgalés, recopilado por Federico Olmeda (publicado en 1903); el salmantino (recogido por Dámaso Ledesma y publicado en 1907), o el asturiano, reunido por Martínez Torner (publicado en 1920).

Si desea volver a escuchar este concierto, el audio estará disponible en
www.march.es/musica/audios

INTÉRPRETES

Los miembros de **Vox Suavis** se unen, fascinados por la belleza del legado de la música tradicional española y retoma el mensaje y trabajo de personalidades como Felipe Pedrell, Kurt Schindler, García Matos, Alan Lomax y Joaquín Díaz, etnomusicólogos que levantaron y levantan sus voces a favor de una cultura musical de una inmensa riqueza y fuerza artísticas. Vox Suavis trata de crear puentes entre la música culta de la Edad Media y el Renacimiento y la música de tradición oral, partiendo del hecho de que el estudio de la interpretación de la música tradicional aporta claves para la interpretación de la música antigua. Las fuentes de trabajo son: las grabaciones de la primera mitad del siglo XX, las transcripciones que se encuentran en los cancioneros publicados en este mismo periodo y las fuentes hispánicas medievales, combinando estos dos canales de información generan un estilo y sonoridad propios.

Desde su fundación en 2004, Vox Suavis ha participado en diversos festivales europeos en España, Francia, Suiza, Bélgica y Alemania. El grupo acaba de sacar al mercado el disco *La voz del olvido*, publicado por el sello Aparte. Más información en: www.voxsuavis.com

Temporada 2014-15



Abril 2015 CICLO En la corte de Alfonso X el Sabio

sábado, 11 **Música Antigua**

sábado, 18 **Vox Suavis**

sábado, 25 **Ensemble Discantus**

Mayo 2015 CICLO Zarzuela cómica



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló, 77. Madrid - Entrada gratuita. Se puede reservar por Internet

www.march.es - musica@march.es

Boletín de música y vídeos en www.march.es/musica/



YouTube